

SUNDAY OPERA  
歌劇世界

2:00PM



*Cavalleria rusticana*

《鄉村騎士》

Santuzza: Maria Callas (soprano) / Turiddu: Giuseppe di Stefano (tenor)  
Alfio: Rolando Panerai (baritone)  
Coro e Orchestra del Teatro alla Scala, Milano / Tullio Serafin (conductor)  
桑桃莎：卡拉絲（女高音）／圖列度：狄史提芬奴（男高音）／艾菲奧：彭尼拉（男中音）  
史卡拉歌劇院樂團及合唱團／薩拉芬（指揮）

MASCAGNI

*Cavalleria rusticana*

馬斯卡尼

《鄉村騎士》

57'

*Pagliacci*

《丑角》

Canio: Giuseppe di Stefano (tenor) / Nedda: Maria Callas (soprano) / Tonio: Tito Gobbi (baritone)  
Coro e Orchestra del Teatro alla Scala, Milano / Tullio Serafin (conductor)  
卡尼奧：狄史提芬奴（男高音）／妮達：卡拉絲（女高音）／東尼奧：哥比（男中音）  
史卡拉歌劇院樂團及合唱團／薩拉芬（指揮）

LEONCAVALLO

*Pagliacci*

利安卡法洛

《丑角》

72'

Pietro Mascagni was 27 years old when his one-act opera *Cavalleria rusticana* won the Sonzogno competition. The work's premiere in Rome in 1890 was a sensational success. It brought the composer immediate international fame. The action of this opera takes place in rural Sicily, and depicts the traditional act of primitive justice resulting in killing for revenge. It is a terse, violent story of illicit love, jealousy, and murder that provides ample opportunity for passionate singing. The score is bursting with a spontaneous flow of attractive melodies and a powerful, emotional expression.

Ruggiero Leoncavallo was trained at the Naples Conservatory. Nowadays, his fame rests on a single realistic short opera, *Pagliacci*, which is a tightly constructed work calculated to appeal to the popular taste. The plot, according to the composer, was based on a real murder case. First performed in Milan in 1892, *Pagliacci* was an instant hit across Italy, and soon seen as a favourite companion piece to Mascagni's *Cavalleria rusticana* throughout Europe.

Performing in this double-bill programme are tenor Giuseppe di Stefano and soprano Maria Callas, who are joined by baritones Rolando Panerai (in *Cavalleria rusticana*) and Tito Gobbi (in *Pagliacci*). The Chorus and Orchestra of the La Scala Theatre in Milan are conducted by Tullio Serafin.

馬斯卡尼在27歲時憑獨幕歌劇《鄉村騎士》贏得索恩佐尼奧比賽而一舉成名。作品於1890年在羅馬首演並獲得空前成功，作曲家從此聲譽日隆。此劇劇情發生在西西里鄉郊，講述了一個為正義而復仇的故事。作品集簡潔、暴力、愛情、嫉妒和謀殺於一身，給歌者盡情發揮演唱的機會。歌劇滿載源源不絕的優美旋律和富張力的感人情節。

利安卡法洛在拿坡里音樂學院接受訓練。時至今日，他最為人所認識的作品，要算是短歌劇《丑角》。這部結構精密的作品深得普羅大眾喜愛。據作曲家所說，劇情是基於一宗真實的謀殺案。作品於1892年在米蘭首演後，旋即在意大利大獲成功，很快便與馬斯卡尼的《鄉村騎士》以聯篇劇的姿態風靡歐洲。

是次選來的雙聯錄音皆由男高音狄史提芬奴與女高音卡拉絲領銜主演，加上兩位傑出男中音彭尼拉和哥比分別於《鄉村騎士》和《小丑》獻聲。兩套錄音均由米蘭斯卡拉劇院合唱團及樂團在薩拉芬指揮下演出。